

Bản án số: 01/2020/HS-PT
Ngày 07-01-2020

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

TOÀ ÁN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ HẢI PHÒNG

- Thành phần Hội đồng xét xử phúc thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên toà: Bà Phạm Thị Thanh Bình

Các Thẩm phán:

Ông Nguyễn Văn Thiêm

Bà Nguyễn Thị Thu Thủy

- Thư ký phiên toà: Bà Bùi Thị Thu Hương – Thư ký Toà án nhân dân thành phố Hải Phòng.

- Đại diện Viện Kiểm sát nhân dân thành phố Hải Phòng tham gia phiên toà: Bà Nguyễn Thị Hoa Đào - Kiểm sát viên.

Ngày 07 tháng 01 năm 2020, tại trụ sở Toà án nhân dân thành phố Hải Phòng xét xử phúc thẩm công khai vụ án hình sự phúc thẩm thụ lý số: 72/2019/TLPT-HS ngày 04 tháng 12 năm 2019 do có kháng cáo của bị cáo Đinh Đức V đối với Bản án hình sự sơ thẩm số: 88/2019/HS-ST ngày 09 tháng 10 năm 2019 của Tòa án nhân dân huyện Thủy Nguyên, thành phố Hải Phòng.

- Bị cáo:

Đinh Đức V, sinh ngày 08 tháng 02 năm 1993 tại thành phố Hải Phòng; Nơi cư trú: Xã MT, huyện TN, thành phố Hải Phòng; Nghề nghiệp: Lái xe; Trình độ văn hóa: 12/12; Dân tộc: Kinh; Giới tính: Nam; Tôn giáo: Không; Quốc tịch: Việt Nam; Con ông Đinh Đức Q, sinh năm 1968 và con bà Nguyễn Thị T, sinh năm 1971; Chưa có vợ, con; Tiền án: Không; Tiền sự: Không; Nhân thân: Không; Bị cáo bị áp dụng biện pháp Cấm đi khỏi nơi cư trú từ ngày 06/5/2019; có mặt.

- Bị hại: Bà Nguyễn Thị Ng sinh năm 1968, chết ngày 29/12/2018;

Người đại diện hợp pháp của bị hại: Ông Trịnh Văn Th sinh năm 1969 (là chồng bị hại), và các anh chị Trịnh Thị L, anh Trịnh Văn T và chị Trịnh Thị Th (các con của bị hại); nơi cư trú: Xã LK, huyện TN, thành phố Hải Phòng;

Người đại diện theo ủy quyền của ông Th, chị L, chị Th: Anh Trịnh Văn T, có mặt.

- *Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án:* Công ty TNHH vận tải thủy - bộ NP; Địa chỉ trụ sở: BD, thị trấn ND, huyện TN, thành phố Hải Phòng;

Người đại diện hợp pháp: Ông Phạm Văn T vắng mặt.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Đình Đức V làm lái xe taxi của Công ty TNHH vận tải thủy - bộ NP, có giấy phép lái xe theo quy định pháp luật. Khoảng 18 giờ ngày 26/12/2018, Đình Đức V điều khiển xe ô tô biển số 15A - 424.12 chở khách là chị Đỗ Thị Hồng N ngồi phía sau theo hướng xã Lưu Kiếm đi xã Lại Xuân. Đến 19 giờ 10 phút ngày 26/12/2018 khi đi vào đường liên xã thuộc địa phận xã LK, huyện TN, thành phố Hải Phòng, qua trụ sở Ủy ban nhân dân xã Liên Khê khoảng 300m, Đình Đức V điều khiển xe ô tô vượt xe mô tô phía trước cùng chiều. Do Đình Đức V đã vượt xe không đúng quy định, không đảm bảo an toàn, va chạm vào Bà Nguyễn Thị Ng đang dắt xe đạp đi ngược chiều. Khi vượt, Đình Đức V không bật xi nhan phát tín hiệu xin vượt xe, đồng thời Đình Đức V điều khiển xe ô tô đi vào phần đường của xe đi ngược chiều thì thấy Bà Nguyễn Thị Ng đang dắt xe đạp đi sát lề đường bên phải theo hướng đi của Bà Nguyễn Thị Ng. Do khoảng cách gần, Đình Đức V không kịp xử lý, nên tai nạn đã xảy ra. Sau đó, Đình Đức V đã đưa nạn nhân đi cấp cứu. Hậu quả Bà Nguyễn Thị Ng bị thương được đưa đi cấp cứu, đến ngày 29/12/2018 tử vong. Cơ quan điều tra đã tiến hành khám nghiệm tử thi nhưng gia đình nạn nhân Nguyễn Thị Ng từ chối khám nghiệm tử thi và cam kết không khiếu nại về nguyên nhân chết của Bà Nguyễn Thị Ng. Theo bản Kết luận giám định số 277/2018-GDPY ngày 25/01/2019 của Phòng Kỹ thuật hình sự Công an thành phố Hải Phòng kết luận: Sau khi nghiên cứu hồ sơ bệnh án số 08 BV/TTBA của bệnh viện Việt Nam Thụy Điển, nhận định nạn nhân Nguyễn Thị Ng chết do chấn thương sọ não không hồi phục.

Tiến hành khám nghiệm hiện trường và dựng lại hiện trường, Cơ quan điều tra thu thập các dấu vết: Mặt đường rộng 5,5m, trải nhựa phẳng. Trên mặt đường có một vết cày xước dài 10,7m từ rõ tới mờ, điểm đầu vết cày xước nằm trên mép đường bên trái và cách cột điện số HPG 0166 trên lề đường bên trái là 8,6m. Xe ô tô biển số 15A - 424.12 dừng đỗ bên trái đường, đầu xe hướng về xã Lại Xuân, trục bánh sau bên trái cách mép đường bên trái là 0,4m, trục bánh trước bên trái của xe ô tô nằm trên mép đường bên trái. Xe đạp đổ nghiêng trái trên mặt đường, sát mép đường bên trái, đầu xe hướng về xã Lại Xuân, trục sau và trục trước lần lượt cách mép đường bên trái là 0,5m và 0,7m. Một đám máu loang trên lề đường (kích thước 30cm x 20cm), tâm cách mép đường bên trái là 0,3m và cách trục sau xe đạp là 0,8m.

Tiến hành khám nghiệm các phương tiện tham gia giao thông gây tai nạn, Cơ quan điều tra thu thập các dấu vết:

- Xe ô tô biển số 15A - 424.12: Các dấu vết tập trung ở phía bên trái phần đầu xe ô tô. Mặt ngoài ốp cản dưới phía trước đầu xe (bên trái) bị mài xước dính nhiều tạp chất màu đen (kích thước 40cm x 06cm), điểm cao nhất cách mặt đất 63cm. Mặt ngoài nắp ca bô phía trước đầu xe có nhiều vết lõm trên diện rộng có chiều từ trước về sau (kích thước 68cm x 25cm). Góc bên phải biển số xe phía trước bị cong gập từ ngoài vào trong, tâm cách mặt đất 53cm. Kính chắn gió phía trước đầu xe bị rạn nứt (kích thước 95cm x 70cm).

- Xe đạp: Các dấu vết tập trung phía đầu xe, có chiều hướng từ trước về sau gồm 05 đĩa bánh xe phía trước bị bật khỏi vành xe. Mặt ngoài vành bánh trước của xe đạp dính nhiều tạp chất màu trắng (nghi sơn xe). Mặt ngoài bánh lốp phía trước bị mài trượt cao su (kích thước 04cm x 50cm), tâm cách chân van 25cm. Càng xe bên phải bị gãy; cổ phốt xe bị cong gập có chiều từ trước về sau làm cho bánh trước ép sát vào thân xe, vành bánh xe trước không chuyển động được. Khung xe bị cong gập chiều từ trước về sau.

Tại bản Kết luận giám định số 1012 ngày 08/3/2019 của Viện khoa học hình sự kết luận cơ chế va chạm giữa các phương tiện: Dấu vết trượt, bám dính chất màu đen dạng cao su ở mặt ngoài bên trái chắn đà trước xe ô tô biển số 15A - 424.12 có chiều từ trước về sau, từ phải sang trái phù hợp với dấu vết trượt, mất cao su màu đen ở mặt lăn lốp bánh trước xe đạp. Dấu vết va chạm ở xe đạp tại vị trí này có chiều từ mặt lăn vào vành, từ phải sang trái. Dấu vết trượt xước, bám dính chất màu xanh ở mặt ngoài bên trái chắn đà trước xe ô tô biển số 15A - 424.12 có chiều từ trước về sau, từ dưới lên trên phù hợp với dấu vết trượt xước, mất sơn màu xanh ở mặt ngoài phía trước bên trái càng bánh trước xe đạp. Dấu vết va chạm ở xe đạp tại vị trí này có chiều từ trước về sau, từ trên xuống dưới.

Bản Kết luận định giá tài sản ngày 12/7/2019 của Hội đồng định giá tài sản trong tổ tụng hình sự huyện Thủy Nguyên kết luận: Thay thế phụ tùng, tiền công sửa chữa xe ô tô biển số 15A - 424.12 là 28.930.000 đồng.

Về dân sự: Sau khi sự việc xảy ra, Đinh Đức V đã bồi thường cho gia đình Bà Nguyễn Thị Ng số tiền 150.000.000 đồng. Đại diện hợp pháp của Bà Nguyễn Thị Ng không yêu cầu bồi thường thêm, không yêu cầu bồi thường đối với thiệt hại do chiếc xe đạp bị hư hỏng, đồng thời có đơn xin miễn truy cứu trách nhiệm hình sự đối với Đinh Đức V. Đối với thiệt hại hư hỏng của chiếc xe ô tô biển số 15A - 424.12 do tai nạn, đại diện của Công ty TNHH vận tải thủy - bộ NP không yêu cầu Đinh Đức V bồi thường.

Vật chứng của vụ án: Đối với chiếc xe đạp của Bà Nguyễn Thị Ng và chiếc xe ô tô biển số 15A - 424.12 của Công ty TNHH vận tải thủy - bộ NP, sau khi thu

thập các dấu vết vật chứng, Cơ quan điều tra đã trả lại cho các chủ sở hữu hợp pháp sử dụng.

Tại Bản án hình sự sơ thẩm số 88/2019/HS-ST ngày 09 tháng 10 năm 2019, Tòa án nhân dân huyện Thủy Nguyên, thành phố Hải Phòng: Căn cứ vào điểm a khoản 1 Điều 260, điểm b, s khoản 1 và khoản 2 Điều 51 của Bộ luật Hình sự, xử phạt: Đinh Đức V 18 (mười tám) tháng tù về tội "Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ". Ngoài ra, còn tuyên nghĩa vụ nộp án phí và quyền kháng cáo bản án.

Sau khi xét xử sơ thẩm, ngày 15 tháng 10 năm 2019 bị cáo Đinh Đức V kháng cáo đối với Bản án hình sự sơ thẩm số 88/2019/HS-ST ngày 09 tháng 10 năm 2019, Tòa án nhân dân huyện Thủy Nguyên, thành phố Hải Phòng xin giảm nhẹ hình phạt và hưởng án treo.

Kháng cáo của bị cáo trong thời hạn luật định nên được Hội đồng xét xử phúc thẩm xem xét.

Tại phiên tòa phúc thẩm, bị cáo giữ nguyên nội dung kháng cáo.

Bị cáo khai: Bị cáo không sử dụng rượu bia hay chất kích thích nào khác khi lái xe. Tai nạn xảy ra bị cáo không mong muốn, bị cáo rất ân hận về hành vi của mình. Bị cáo mong muốn Hội đồng xét xử xem xét kháng cáo của bị cáo để bị cáo có thể tiếp tục làm việc để kiếm tiền trả nợ khoản tiền đã vay mượn để bồi thường cho gia đình bị hại.

Người đại diện hợp pháp đồng thời cũng là người đại diện theo ủy quyền của những người đại diện hợp pháp của bị hại anh Trịnh Văn T trình bày: Sau khi gây tai nạn cho Bà Nguyễn Thị Ng, bị cáo đã đưa bị hại đi cấp cứu, đã bồi thường thiệt hại khắc phục hậu quả cho gia đình bị hại số tiền là 150.000.000 đồng. Gia đình bị hại không yêu cầu bị cáo phải bồi thường thêm và đề nghị Hội đồng xét xử cho bị cáo hưởng án treo để bị cáo tiếp tục làm việc.

** Quan điểm giải quyết vụ án của Kiểm sát viên Viện Kiểm sát nhân dân thành phố Hải Phòng thể hiện như sau:*

Tòa án cấp sơ thẩm đã xem xét, đánh giá đầy đủ hành vi phạm tội, tính chất của vụ án, nhân thân, các tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự đối với bị cáo Đinh Đức V về tội "Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ" theo điểm a khoản 1 Điều 260 Bộ luật Hình sự là đúng người, đúng tội, đúng pháp luật.

Tại giai đoạn xét xử phúc thẩm, bị cáo có đơn đề nghị xin giảm nhẹ hình phạt và hưởng án treo với lý do bị cáo là lao động chính trong gia đình (có xác nhận của chính quyền địa phương). Bị cáo xuất trình thêm tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự là huân chương kháng chiến của ông nội là Đinh Đức H có xác nhận của địa phương. Thêm vào đó đại diện hợp pháp của bị hại tại phiên tòa tiếp tục xin giảm nhẹ trách nhiệm hình sự cho bị cáo và đề nghị cho bị cáo hưởng án treo để bị cáo tiếp tục làm việc ngoài xã hội. Đề nghị Hội đồng xét xử căn cứ điểm a khoản 1 Điều 357, Điều 65 của Bộ luật Hình sự chấp nhận kháng cáo của bị cáo, sửa án sơ

thẩm theo hướng giữ nguyên mức hình phạt nhưng cho hưởng án treo.đồng thời ấn định thời gian thử thách đối với bị cáo.

Bị cáo không tranh luận với Kiểm sát viên và nói lời sau cùng, bị cáo xin lỗi gia đình bị hại, xin được giảm nhẹ hình phạt và hưởng án treo.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Về hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan điều tra Công an huyện Thủy Nguyên, thành phố Hải Phòng, Điều tra viên, Viện Kiểm sát nhân dân huyện Thủy Nguyên, thành phố Hải Phòng, Kiểm sát viên: Trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật Tố tụng hình sự. Quá trình điều tra và tại phiên tòa, bị cáo không có ý kiến hay khiếu nại về hành vi, quyết định của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó các hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng thực hiện đều hợp pháp.

[2] Lời khai của bị cáo tại phiên tòa phù hợp với lời khai tại cơ quan điều tra, phù hợp với lời khai của những người làm chứng, lời khai của người đại diện hợp pháp của bị hại, lời khai của người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan cùng các tài liệu khác có trong hồ sơ vụ. Vì vậy, đã có đủ cơ sở để kết luận như sau: Ngày 26/12/2018, tại đường liên xã thuộc địa phận xã LK, huyện TN, bị cáo Đinh Đức V điều khiển xe ô tô biển số 15A – 424 với tốc độ 44 km/h vượt xe mô tô phía trước đi cùng chiều. Khi vượt xe phía trước cùng chiều, bị cáo V không bật xi - nhan phát tín hiệu xin vượt xe, lấn sang phần đường bên trái. Đúng lúc này, Bà Nguyễn Thị Ng đang dắt xe đạp đi sát lề đường bên phải theo hướng đi của bà Ng (ngược chiều với hướng đi của bị cáo). Do khi bị cáo nhìn thấy bà Ng với khoảng cách quá gần, bị cáo không xử lý kịp nên đã đâm vào bà Ng, gây ra tai nạn. Sau đó, bị cáo V đã đưa nạn nhân đi cấp cứu. Đến ngày 29/12/2018 Bà Nguyễn Thị Ng tử vong. Bị cáo V có giấy phép lái xe theo quy định của pháp luật. Vì vậy, Bản án sơ thẩm số 88 ngày 09/10/2019 của Tòa án nhân dân huyện Thủy Nguyên đã xét xử bị cáo về tội “Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ” theo điểm a (làm chết người) khoản 1 Điều 260 Bộ luật Hình sự” là có căn cứ, đúng người, đúng tội, đúng pháp luật.

Xét kháng cáo của xin giảm nhẹ hình phạt và xin hưởng án treo của bị cáo:

[3] Tòa án cấp sơ thẩm đã đánh giá tính chất, mức độ, hành vi và nhân thân, các tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự đối với bị cáo V, cụ thể: Bị cáo thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải. Sau khi phạm tội đã đầu thú và tự nguyện bồi thường thiệt hại, khắc phục hậu quả cho gia đình bị hại số tiền là 150.000.000 (một trăm năm mươi triệu) đồng. Đây là các tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự quy định tại điểm b, s khoản 1, khoản 2 Điều 51 Bộ luật Hình sự 2015.

[4] Hội đồng xét xử phúc thẩm xét thấy, ngoài các tình tiết giảm nhẹ mà cấp sơ thẩm đã áp dụng, bị cáo còn có các tình tiết giảm nhẹ khác quy định tại khoản 2 Điều 51 Bộ luật Hình sự, cụ thể: Bị cáo có xuất trình tài liệu thể hiện ông nội bị cáo là Đinh Đức H có công với cách mạng (được tặng thưởng Huy chương kháng chiến hạng nhì, Huy chương chiến thắng hạng nhất, Huân chương kháng chiến hạng nhì, Huân chương chiến sĩ vẻ vang hạng ba); đại diện hợp pháp của bị hại có đơn đề nghị miễn truy cứu trách nhiệm hình sự đối với bị cáo (BL số 196). Tại phiên tòa phúc thẩm, anh T có đề nghị Hội đồng xét xử xem xét giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo và cho bị cáo được hưởng án treo.

[4] Xét bị cáo phạm tội lần đầu, chưa có tiền án, tiền sự (nhân thân tốt), sau khi tai nạn xảy ra đã nhanh chóng đưa nạn nhân đi cấp cứu; bị cáo có việc làm, có nơi cư trú rõ ràng và có nhiều tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự như đã nêu trên quy định tại khoản 1 và khoản 2 Điều 51 Bộ luật hình sự; không có tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự. **Hội đồng xét xử phúc thẩm xét thấy: Bị cáo có khả năng tự cải tạo. Căn cứ vào Điều 65 Bộ luật Hình sự và Điều 2 Nghị quyết 02/2018/NQ-HĐTP ngày 15 tháng 5 năm 2018 của Hội đồng thẩm phán Tòa án nhân dân tối cao hướng dẫn áp dụng Điều 65 của Bộ luật Hình sự về án treo thì thấy không cần phải bắt chấp hành hình phạt tù đối với bị cáo. Vì vậy, cần sửa bản án sơ thẩm: Xử phạt bị cáo Đinh Đức V với mức hình phạt 18 tháng tù nhưng cho hưởng án treo, thời gian thử thách là 36 tháng.**

[6] Về án phí: Do kháng cáo của bị cáo được chấp nhận nên bị cáo không phải nộp án phí hình sự phúc thẩm.

[7] Các quyết định khác của Bản án sơ thẩm không có kháng cáo, không bị kháng nghị đã có hiệu lực pháp luật nên Hội đồng xét xử phúc thẩm không xét.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

1. Căn cứ điểm b khoản 1 Điều 355; điểm e khoản 1 Điều 357 Bộ luật Tố tụng hình sự 2015;

Căn cứ vào Điều 65 Bộ luật Hình sự và Điều 2 Nghị quyết 02/2018/NQ-HĐTP ngày 15 tháng 5 năm 2018 của Hội đồng thẩm phán Tòa án nhân dân tối cao Hướng dẫn áp dụng Điều 65 của Bộ luật Hình sự về án treo: Chấp nhận kháng cáo, sửa Bản án sơ thẩm.

Căn cứ điểm a khoản 1 Điều 260; điểm b, s khoản 1, khoản 2 Điều 51, Điều 59 Bộ luật Hình sự; xử bị cáo Đinh Đức V 18 (mười tám) tháng tù nhưng cho hưởng án treo, thời gian thử thách là 36 tháng về tội “Vi phạm các quy định về tham gia giao thông đường bộ”.

Giao bị cáo Đinh Đức V cho Ủy ban nhân dân xã Minh Tân, huyện Thủy Nguyên, thành phố Hải Phòng giám sát, giáo dục trong thời gian thử thách. Trường hợp người được hưởng án treo thay đổi nơi cư trú thì thực hiện theo quy định pháp luật về thi hành án hình sự.

Trong thời gian thử thách, tại địa phương bị cáo cố ý vi phạm nghĩa vụ công dân 02 lần trở lên thì Tòa án có thể quyết định chuyển án treo thành tù giam, buộc bị cáo phải chấp hành hình phạt tù của bản án đã cho hưởng án treo.

Hủy bỏ biện pháp ngăn chặn Cấm đi khỏi nơi cư trú đối với bị cáo.

2. Về án phí: Bị cáo không phải nộp án phí hình sự phúc thẩm.

3. Các quyết định khác của Bản án số 88/2019/HS-ST ngày 09 tháng 10 năm 2019 của Tòa án nhân dân huyện Thủy Nguyên, thành phố Hải Phòng không bị kháng cáo, kháng nghị có hiệu lực pháp luật kể từ ngày hết thời hạn kháng cáo, kháng nghị.

Bản án phúc thẩm có hiệu lực pháp luật kể từ ngày tuyên án./.

Nơi nhận:

- VKSND TPHP;
- VKSND cấp sơ thẩm;
- PV27 Công an TPHP;
- Cơ quan CSĐT, cơ quan THAHS cấp sơ thẩm;
- Tòa án cấp sơ thẩm;
- Sở Tư pháp TPHP;
- Cục THADS TPHP;
- Chi cục THADS cấp sơ thẩm;
- Bị cáo;
- Người tham gia tố tụng;
- Lưu: HS, HCTP.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ PHÚC THẨM
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

Phạm Thị Thanh Bình

THÀNH VIÊN HỘI ĐỒNG XÉT XỬ

THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA

Nguyễn Văn Thiệm Nguyễn Thị Thu Thủy

Phạm Thị Thanh Bình